



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume **PĂTRULESCU, Liliana Anemona (Matei)**
Adresă(e) Str. Calea lui Traian, nr. 162, Bl 26, Sc. C, Ap. 9, Rm. Vâlcea, Vâlcea, România
Telefon(oane) 0350802965 Mobil: 0742098323
Fax(uri) -
E-mail(uri) anemona_matei@yahoo.com
Naționalitate(-tăți) Româna
Data nașterii 22 septembrie 1980
Sex Feminin, căsătorită

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Obținere doctorat în Filologie

Experiența profesională

Perioada Din septembrie 2004 până în prezent
Funcția sau postul ocupat 1. profesor titular definitiv limba engleză sistem preuniversitar
2. asis. univ. drd. colaborator limba engleză
Activități și responsabilități principale Predarea limbii engleze la nivel liceal și gimnazial; Cursuri de: *Limbă și comunicare în limba engleză, Corespondență de afaceri în limba engleză*-nivel universitar
Numele și adresa angajatorului Colegiul Național *Mircea cel Bătrân*, str. Carol I, nr. 41, Rm Vâlcea
Universitatea *Constantin Brancoveanu*, B-ul Nicolae Balcescu, nr. 39, Rm Vâlcea
Tipul activității sau sectorul de activitate Educație / Învățământ preuniversitar și universitar

Educație și formare

Perioada 2000-2004
Calificarea / diploma obținută Studii universitare
Specializarea : filologie, engleză-romană
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Limba engleză contemporană
Literatură engleză
Literatură romană
Limba română contemporană
Traducere si interpretare
Lingvistica contrastivă si generală
Literatură comparată etc.
Istoria limbii române
Etnografie si folclor
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare Universitatea *Dunărea de Jos*
Facultatea de Litere și Filosofie
Nivelul în clasificarea națională sau internațională ISCED 5
Perioada 2004-2006
Calificarea / diploma obținută Masterat - *Traductologie engleza – Traducere si interpretare*
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite Traducere și interpretare simultană și consecutivă
Engleza tehnică
Engleza de afaceri

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare
 / furnizorului de formare
 Perioada
 Calificarea / diploma obținută

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare

Universitatea *Lucian Blaga* , Sibiu
 Facultatea de Litere
 2009 – prezent
 Studii doctorale – specializarea Filologie
 Limba și Literatura română
 Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia
 Facultatea de Litere

Limba(i) străină(e) cunoscută(e)

Autoevaluare
 Nivel european (*)

Limba engleza

Limba franceza

Înțelegere				Vorbire				Scriere	
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă	
C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat	C2	Utilizator experimentat
A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A2	Utilizator elementar	A1	Utilizator elementar	A1	Utilizator elementar

(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și abilități sociale

Spirit de echipă: am experiența muncii în echipă încă din facultate întrucât am făcut parte din colectivul de redacție al revistei *Cenaclului studentesc* și membră a trupei de teatru; Comunicativă ; sociabilă; ușor adaptabilă la orice mediu de lucru

Competențe și aptitudini organizatorice

Experiență bună a managementului de proiect întrucât sunt voluntar al echipei antidrog filiala RM. Vâlcea precum și membră a Asociației PROFAMILIA pentru ajutorarea copiilor cu handicap;

Competențe și aptitudini tehnice

-

Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului

Certificat de utilizare IT și AEL dobândite prin CCD Vâlcea ; o bună stăpânire a programelor: WORD, OFFICE, internet; absolvent al cursului INTEL TEACH

Competențe și aptitudini artistice

Pasionată de teatru și actorie

Alte competențe și aptitudini

Traducător de poezie religioasă, texte specializate
 Certificat formator și mentor obținut prin C. R. F. P. A.
 Training in Autorat științific (Proiectul Doctoratul în Școli de Excelență)

PERFECTIONAREA DIDACTICA

- *Consillere si orientare* organizat de CCD Valcea (24 ore) 2006 și 2010
- *Initiere IT si utilizare AEL* organizat de CCD Valcea in anul scolar 2007/2008
- *Curs Formator* 2008
- *Curs Mentor* 2010
- *Curs Intel Teach* 2010/2011
- *Programul național de training în autorat științific din cadrul proiectului „Doctoratul în Școli de Excelență – Evaluarea calității cercetării în universități și creșterea vizibilității prin publicare științifică”* 2010
- *Curs Manager de proiect* 2011
- curs online: *Language A: language and literature* International Bacculaureate

Seminariile de limba engleza:

- *Teaching English with Headway Series* , septembrie 2005
- *Affective Approaches to Teaching English* , 2006
- *Methodology- Welcome to Primary Teaching*, 2006
- *English for the World of Work* , 2007
- *Just Right Teacher Training Seminar* 2010
- *Teaching English with Technology* 2011
- *Preparing students for IELTS* 2011
- *Preparing students for CAE* 2011

Permis(e) de conducere	Categoria B
Informații suplimentare	Referințele pot fi furnizate la cerere
Anexe	- lista publicațiilor personale

ACTIVITATEA ȘTIINȚIFICĂ ȘI PUBLICISTICĂ

Simpozioane și sesiuni de comunicări științifice

Am participat cu referate la următoarele:

Simpozioane interjudețene: „Învățământul de la sate-încotro?” 2010, „Calitatea învățământului preuniversitar – între așteptări și proiecte” 2008

Sesiunea interjudețeană de referate și comunicări științifice 2010, „Învățământul românesc-tradițional și actual” 2010, 2011; Simpozionul Național „Artele vizuale – baza gândirii imaginative și creative” aprilie 2011

Simpozionul Național de Referate și Comunicări științifice „Marin Sorescu – scriitor național și universal în 2007, 2008, 2009 cu lucrări care au fost publicate și în volumul sesiunii „Întâlnirea cu celălalt...”:

- *Echivalență și non-echivalență în traducerea literară*; 2007
- *Problema împrumuturilor în traducerea literară*; 2008
- *Traducerea ca activitate umană*. 2009

Sesiunea de comunicări științifice a Centrului de cercetare a Imaginarului Sibiu – *Corp imaginar, corp reprezentat* cu lucrarea : *Reprezentări terifiante ale corpului în romanul Vânătoarea regală* de D. R. Popescu publicată și în volumul *Incursiuni în imaginar* 4, 2010

Sesiunea internațională de comunicări științifice a Centrului de cercetare a Imaginarului Sibiu – *The Colloquium Imaginaire and Illusion* cu lucrarea : *Remythisation and Demythisation in D. R. Popescu's novels* publicată și în volumul *Incursiuni în imaginar* 5, 2011

Sesiunea națională cu participare internațională *Dialogul culturilor – Intre Tradiție și Modernitate*, 2012 cu lucrarea *Războiul – o temă frecventă în romanele lui D. R. Popescu*

Proiecte și parteneriate

- Participare la implementarea proiectului „Prevenirea și combaterea absenteismului școlar și dezvoltarea alternativelor de timp liber” din cadrul parteneriatului nr. 601 și 10021 februarie 2009 – nivel județean
- Proiecte lingvistice în cadrul proiectelor educaționale ale Consiliului Județean al Elevilor
- Educarea generațiilor de copii și performanțelor în implementarea Proiectelor educative școlare și extrașcolare – nivel județean
- Protocol de parteneriat național în cadrul proiectului din Calendarul Activităților Educative Regionale și Interjudețene 2011, „Voluntar activ european”
- diplomă de onoare pentru contribuția la dezvoltarea democrației asociative a elevilor și performanțe în derularea proiectelor naționale 2010
- Participare Masa rotundă organizată de ARACIP „Dezvoltarea culturii calității și furnizarea unei educații de calitate în sistemul preuniversitar din România prin implementarea standardelor de referință” ID 55330 co-finanțat din FSE.
- Participare dezbateri publică și diseminare în cadrul proiectului „Restructurarea sistemului de formare continuă a personalului din învățământul preuniversitar prin generalizarea sistemului de credite profesionale transferabile” (diseminarea a avut loc în 2011)

a) Articole/studii publicate în reviste de specialitate :

- *Aspecte inedite din viața marelui nostru dramaturg, I. L. Caragiale*, revista **Năzuințe**, revistă anuală literar-artistică pentru elevi, nr 17, 2005
- *Mysterium tremendum și mysterium fascinans*, revista **Năzuințe**, revistă anual literar-artistică pentru elevi, nr. 20., 2008
- *Traducerea ca activitate umană*, publicat în **Întâlnirea cu celălalt...**, Editura Silviana, Rm. Vâlcea, 2009
- *Reprezentări terifiante ale corpului în romanul Vânătoarea regală de D. R. Popescu* în vol. **Incursiuni în Imaginar 4**, Editura Aeternitas, Alba Iulia, 2010
- *Ambiguitatea – caracteristică dominantă a romanelor lui D. R. Popescu*, în revista **Cenaclul de la Păltiniș**, Sibiu, anul II, nr. 13, august 2010
- *Simboluri obsedante în romanele lui D. R. Popescu* în revista **Pro-Saeculum**, Focșani, anul IX, nr. 5-6, iulie-septembrie 2010
- *Remitizare și demitizare în romanele lui D. R. Popescu* în vol. **Incursiuni în Imaginar 5**, Editura Aeternitas, Alba Iulia, 2011
- *Întoarcerea tatălui risipitor – un rechizitoriu al zilelor noastre* în revista **Pro-Saeculum**, Focșani, anul XI, nr. 1-2, ian-martie, 2012
- *Războiul – o temă frecventă în romanele lui D. R. Popescu* în curs de publicare în **Analele Apulensis**, Seria Philologica, 2012
- *Remythisation and Demythisation in D. R. Popescu's novels* în curs de publicare în **Caietele Echinox**, vol. 23, 2012
- *Remythisation and Demythisation in D. R. Popescu's novels* în curs de publicare în **Trictrac**, Journal of World Mythology and Folklore, 2012

b) Cărți publicate :

- *Practising the English Lexicon*, Almarom, Rm. Vâlcea , 2006
- *Equivalence and Non-equivalence in Călinescu's Enigma Otiliei*, Sitech, Craiova, 2012
- *Comedia existenței la Dumitru Radu Popescu*, Sitech, Craiova, 2012
- *English Grammar in Charts*, în curs de publicare

c) Volume de traduceri: (traducator al următoarelor volume)

- Dură, Leon , *Tu...Poezie, You...Poetry*, Logos, Rm. Vâlcea, 2007
- Dură, Leon, *Ochii Luminii ...The Eyes of the Light*, Logos, Rm. Vâlcea, 2007
- Dură, Leon, *Am vorbit...I Have Spoken*, Logos, Rm. Vâlcea , 2008
- Dură, Leon, *Imagini... Images*, Logos, Rm. Vâlcea, 2008